

Terre promise / Terra promessa

Les deux mondes
(Montréal, Québec)

Teatro dell'Angolo
(Turin, Italie)

**Tournée
québécoise**





Avec poésie, humour et dans un envoûtant environnement sonore, cette pièce raconte l'évolution de l'humanité par le biais de courtes séquences sans paroles qui illustrent la vie de gens ordinaires se partageant le même coin de terre.

À travers les siècles, une pierre devient ainsi le témoin muet des errements et des victoires des sociétés, des événements quotidiens qui tissent la vie d'hommes et de femmes qui s'affrontent ou se réconcilient, vivent, luttent et contribuent par leurs découvertes et leur travail au mieux-être de leurs semblables et des générations à venir.

**Prix de l'Association québécoise
des critiques de théâtre
(1988-1989)
pour la Meilleure réalisation
sonore**

**Prix du Festival de Théâtre
des Amériques (1989)
pour la Meilleure production
visuelle et sonore**

**Premio Stregagatto (1991)
décerné par l'Office National
Théâtral Italien**



Terre promise / Terra promessa a été créée en mai 1989 au Teatro Araldo de Turin. Depuis, le spectacle a été joué près de 400 fois, dans les villes et les pays suivants: ALLEMAGNE (Essen), AUSTRALIE (Adelaïde, Brisbane, Perth), AUTRICHE (Vienne), BELGIQUE (Ath, Braine le Comte, Bruxelles, Chimay, Fleurus, Liège, Mons, Mouscron), CANADA (Cranbrook, Duncan, Kamloops, Kitimat, London, Montréal, Nelson, Ottawa, Prince Rupert, Québec, Rimouski, Toronto, Vancouver, Victoria, White Horse, Winnipeg), ÉTATS-UNIS (Chicago, Eau Claire, Philadelphie, Pittsburgh, Purchase), FRANCE (Antony, Beauvais, Cergy-Pontoise, Chalon-sur-Saône, Colombes, Corbeil, Fecamp, Limoges, Lyon, Meylan, Saint-Étienne, Saint-Quentin, Strasbourg, Villeurbanne), IRLANDE (Galway), ITALIE (Alba, Asti, Bologne, Brescia, Città di Castello, Coppara, Iesi, Macerata, Milan, Naples, Novara, Piacenza, Ravenna, Rome, Savigliano, Tolentino, Turin), MEXIQUE (Mexico), PAYS-BAS (Arnhem, Alkmaar, Almere, Amstelveen, Amsterdam, Bergen op Zoom, Breda, Den Bosch, Eindhoven, Enschede, Groningen, Heerlen, Leiden, Middelburg, Nijmegen, Roermond, Roosendaal, Rotterdam, Terneuzen, Tiel, Utrecht, Venlo, Zaandam, Zoetermeer), SUISSE (Nyon, Zurich).

À venir (1994-1995): JAPON (Tokyo), HONG-KONG, SINGAPOUR, CORÉE (Séoul), CHINE (Canton, Pékin, Shanghai).

Terre promise \ Terra promessa

a participé aux festivals suivants:

Festival de Théâtre des Amériques (Montréal),
Chicago International Theatre Festival,
Wiener FestWochen (Vienne),
Pittsburgh Children's Festival,
Theater Der Welt (Essen),
Milk International Children's Festival (Toronto),
Festival international des Francophonies (Limoges),
Festival du jeune théâtre de Liège,
Festival Zurcher Theatre Spektakel (Zurich),
Du Maurier World Stage International Theatre Festival
(Toronto),
Festival of Perth, The Myer Festival
Adelaide Festival
Gran Festival Ciudad de Mexico
Galway Arts Festival.



C'est un grand spectacle, d'une intensité et d'un bonheur indicibles, avec de purs moments de grâce.

La Stampa (Turin), O. Guerrieri, mai 1989

Un des spectacles les plus forts, les plus beaux, les plus simplement parfaits qu'on ait pu voir à Lyon cette saison, toutes catégories confondues.

Le Progrès (Lyon), J.Ph. Mestre, juin 1989

Avec une musique raffinée et des lumières dignes notamment des pré-impressionnistes italiens, ce parcours didactique souriant et délicatement nostalgique a ravi tous les spectateurs, toutes générations confondues.

L'Humanité (Paris), J.P. Leonardini, juin 1989

Le jeu corporel — jambes, bras, corps entiers ou morcelés — se déploie dans une succession de plans cadrés à l'horizontale, purs à la Robert Bresson ou esthétiques à la Sergio Leone. Comme rôle de soutien, la lumière joue magistralement sur le sable, la paille, la flore, le gazon ou au fond de l'eau et donne vie, une heure durant, à une fable poétique et tragique d'une rare maîtrise.

Le Devoir (Montréal), L. Crevier, octobre 1989

Terre promise / Terra promessa est une histoire sans paroles mais remarquablement éloquente.

The Toronto Star (Toronto), R. Crew, novembre 1989

Vous ne verrez jamais rien de semblable à l'affiche.

Pittsburgh Post-Gazette (Pittsburgh), mai 1990

Une grande force du spectacle provient de la fusion de tous les éléments, des harmonies mélodiques et de la magie sonore de Michel Robidoux.

Chicago Tribune (Chicago), S. Smith, mai 1990

La saga humaine aux accents d'une musique qui vous laboure l'âme.

Le Soleil (Québec), J. St-Hilaire, novembre 1990

Le travail sur le cadrage des images est superbe.

Le Monde, (Paris) O. Quirot, octobre 1990

Terre promise / Terra promessa restera l'un des sommets des dernières années.

Radio-Canada (Ottawa), C. Lavoie, mai 1991

On ressent d'une part toute la force conceptuelle qu'un tel canevas permet et, d'autre part, toute la maîtrise corporelle que ce spectacle exige pour supporter cet entrelacement d'images dénuées de la moindre lourdeur.

Westdeutsche Allgemeine Zeitung (Essen), I. Bernrieder, juillet 1991

Le spectacle peut être lu à plus d'un niveau. On peut y voir un message explicite sur l'environnement et sur la fragilité de la planète. Le degré de simplicité ou de complexité de ce message dépend de la sensibilité de chaque spectateur.

The Australian (Perth), A. Farmer, février 1992

Sans que ne soit prononcé un seul mot, le discours théâtral de *Terra promessa* est intensément beau et tout à fait explicite.

La Jordana, (Mexico), juillet 1992

Terra promessa est un chant à la vie, un chant à la nature, à l'être humain, en tant que créateur et destructeur de sa propre existence (...). Avec *Terra promessa*, le théâtre fait un acte de foi en la vie.

El Universal Grafico (Mexico), J.A. Lopez, juillet 1992

Le théâtre d'objets peut avoir un charme spécial, en particulier lorsque la représentation est à ce point soignée.

Volkskrant, (Amsterdam) N. Hellmann, septembre 1992

C'est tout ce que vous pourrez imaginer, c'est le geste qui parle à tous les peuples de la Terre, c'est la musique des temps qui frissonne, c'est le tableau de l'homme qui est terre et poussière. (...) Définitivement un chef-d'oeuvre du genre.

La Presse (Montréal), J. Beaunoyer, janvier 1993

Un magnifique poème visuel sur le destin de l'humanité. (...) Cette pièce éblouit par la rigueur de sa gestuelle, la beauté des images et la richesse de l'environnement sonore.

Voir (Montréal), L. Boulanger, janvier 1993

Terre promise \ Terra promessa

Coproduction des DEUX MONDES (Montréal)
et du TEATRO DELL'ANGOLO (Turin)

Scénario, mise en scène et conception scénique:

**Nino D'Introna, Daniel Meilleur,
Graziano Melano, Giacomo Ravicchio, Monique Rioux.**

Avec:

Marie Dumont, Michel Laprise, Jacques Piperni et Monique Rioux.

Musique originale et environnement sonore:

Michel Robidoux

Direction technique

Jocelyn Proulx

Régie générale et de plateau:

Serge Caron, Emmanuel Cognée, Alain Rouillier

Conception graphique du matériel publicitaire et du programme:

Danielle Germain, Eric Godin

Photographies:

Paul-Émile Rioux, Yves Dubé



LES DEUX MONDES

Fondé en 1973 sous le nom du Théâtre de la Marmaille, LES DEUX MONDES est codirigé par Daniel Meilleur, Monique Rioux et Michel Robidoux. La compagnie compte à son actif dix-huit productions, dont plusieurs ont connu un grand rayonnement. Elle a donné plus de deux mille représentations, sur quatre continents. Langues, cultures, peuples, la Terre est un village global que LES DEUX MONDES aime faire découvrir dans toute la richesse de ses mythologies, de ses luttes et de ses questionnements, par une théâtralité qui se nourrit de perpétuels retours aux sources vives de la vie en société, où qu'elle se manifeste sur notre planète.

TEATRO DELL'ANGOLO

Considéré à juste titre comme l'une des compagnies marquantes du théâtre italien, le TEATRO DELL'ANGOLO est issu de la rencontre d'acteurs-improvisateurs. La compagnie a été fondée dans les années soixante et elle est devenue au cours des ans l'une des plus appréciées du public et de la critique, en Italie et à l'étranger, pour son audace théâtrale. Le DELL'ANGOLO, qui anime deux salles à Turin où il multiplie créations et projets de recherche, s'impose comme une des plus importantes institutions théâtrales italiennes. Il a présenté ses spectacles dans plusieurs pays d'Europe mais aussi au Canada et aux États-Unis ainsi qu'en Russie.



TRAVAILLER
ENSEMBLE
AU
RAYONNEMENT
DES ARTS
ET DE
LA CULTURE...

UNE VOLONTÉ, UN ENGAGEMENT.



LES DEUX MONDES (Fondé en 1973)

Direction artistique

**Daniel Meilleur
Monique Rioux
Michel Robidoux**

Direction générale
Direction de tournée
Assistante à la direction de tournée
Direction technique
Adjointe à la direction
Administration

**Pierre MacDuff
Marcelle Duguay
Marie-José Nobert
Jacelyn Proulx
Francine Séguin
Jacques Bélanger**

LES DEUX MONDES, 7665, rue Chabot, Montréal (Québec) H2E 2L3
Téléphone: (514) 593.4417; télécopieur: (514) 593.6329

LES DEUX MONDES est subventionné pour ses activités régulières et ses projets spéciaux par le ministère de la Culture et le ministère des Affaires internationales du Québec, Communications Canada, le Conseil des Arts du Canada, le ministère des Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada, et le Conseil des arts de la Communauté urbaine de Montréal.

L'Histoire de l'oie

de Michel Marc Bouchard, mise en scène de Daniel Meilleur,
scénographie de Daniel Castonguay, environnement sonore de Michel Robidoux,
avec Alain Fournier et Yves Dagenais

L'autre spectacle des DEUX MONDES, en coproduction avec le CENTRE NATIONAL DES
ARTS, de retour au Théâtre d'Aujourd'hui, à Montréal, du 1^{er} au 21 mai 1994

**Une pièce bouleversante, d'une terrible actualité,
sur la transmission de la violence**



"Il est difficile de trouver un spectacle plus soigné, mieux préparé, mieux conçu que celui de *L'Histoire de l'oie* (...) Un spectacle magnifique, impeccable, réussi à tous les niveaux." J. Beaunoyer, *La Presse* (Montréal)

"La perfection d'un conte où la violence que vit un enfant, sa première guerre, est parfaitement intégrée à une élégance théâtrale comme on en voit peu." R. *Le Devoir* (Montréal)

"Un prodige de jonglerie théâtrale." J. St-Hilaire, *Le Soleil* (Québec)

"L'élégante simplicité d'un conte pour enfants et la puissance d'une pièce pour adultes." J.L. *Now* (Toronto)

"Décor, manipulation de l'oie, interprétation des comédiens, tout est soigné et poétique." J.-J. Lerrant, *Le Monde* (Paris)

"Un conte flamboyant, onirique et cruel." A. Halley, *L'Humanité* (Paris)

"Émouvant, déroutant, incisif, drôle aussi... *L'Histoire de l'oie* a su marquer les mémoires. (...) Il est rare de voir un tel sujet abordé de si intelligente et subtile façon." L. Bernard, *Figaroscope*, (Paris)

"Le jeu des acteurs est vraiment quelque chose à voir car ce qu'ils font ne peut être décrit par des mots." *El Nacional* (Mexico)

"Une pièce magnifiquement agencée qui, à plusieurs niveaux, ravit." S. Villiers, *The Herald* (Glasgow)

"L'homme détruit ce qu'il aime, voilà le message véhiculé dans une mise en scène remarquable." R. Schostack, *Frankfurter Allgemeine Zeitung* (Munich)

Enfin en tournée au Québec en 1993-1994

AMOS Centre socio-culturel VAL D'OR	28-29 septembre
Auditorium Le Carrfour ROUYN	1 ^{er} octobre
Théâtre du Cuivre LAC-MÉGANTIC	2 octobre
Polyvalente Montignac SHERBROOKE	15 au 20 novembre
Salle Maurice-O'Bready MONTRÉAL	7 décembre
Théâtre d'Aujourd'hui CHICOUTIMI	26 au 31 décembre
Auditorium Dufour DRUMMONDVILLE	20 janvier
Centre culturel GRANBY	18 mars
Théâtre Palace VALLEYFIELD	19 mars
Salle Albert-Dumouchel SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU	20 mars
Centre culturel Fernand-Charest SAINT-JÉRÔME	26 mars
Salle Germaine-Guévremont TERREBONNE	27 mars
Théâtre du Vieux-Terrebonne LONGUEUIL	10 avril
Théâtre de la Ville MONT-LAURIER	17-18 avril
Polyvalente Saint-Joseph SAINTE-THÉRÈSE	24 avril
Collège Lionel-Groulx	22 mai

Avec l'aide financière du ministère de la Culture du Québec, dans le cadre du Plan de relance du spectacle.

PRO DEUMON 1993.05.22x

